Australian Government



Department of Agriculture and Water Resources



# जहाज के मास्टरों के लिए निर्देश बैलास्ट वॉटर रिपोर्ट ऑफलाइन फॉर्म कैसे भरें MARS त्वरित संदर्भ निर्देशिका



#### Ũ

जैव-सुरक्षा

## मुझे MARS ऑफलाइन फॉर्म कहाँ से मिल सकते हैं?

बैलास्ट वॉटर रिपोर्ट [Ballast Water Report], प्रि-एराइवल रिपोर्ट (पीएआर) [Pre-Arrival Report (PAR)], नॉन-फर्स्ट प्वाइंट ऑफ एंट्री (एनएफपी) में प्रवेश के लिए आवेदन [Application to enter a Non-First Point of Entry (NFP)] और मानव स्वास्थ्य अपडेट [Human Health Update] के लिए MARS ऑफलाइन फॉर्म कृषि और जल संसाधन विभाग के MARS ऑफलाइन फॉर्म वेबपेज agriculture.gov.au/biosecurity/avm/vessels/mars/mars-offline-forms पर उपलब्ध हैं।

Ballast Water Report जमा करने के तरीके के बारे में विस्तृत निर्देशों के लिए वेबसाइट agriculture.gov.au/biosecurity/avm/vessels/mars/communications-training-materials पर उपलब्ध MARS जहाज मास्टर उपयोगकर्ता निर्देशिका देखें।

### इनका उपयोग कब करें

जब जहाज की इंटरनेट कनेक्टिविटी सीमित और/या विश्वसनीय न हो, तो **ऑफलाइन फॉर्मों** का उपयोग करें। जब जहाज का मास्टर Ballast Water Report के आखिरी टैब पर Send to Agent का चयन करेगा, तो वह पूरी भरी हुई Ballast Water Report डेटा फाइल अपने जहाज के शिर्पिंग एजेंट को ईमेल से भेज देगा। तब नामांकित एजेंट फाइल को MARS पर अपलोड करेगा और आपकी तरफ से Ballast Water Report विभाग को जमा कर देगा।

## यह कैसे करें

- 1 विभाग की वेबसाइट पर जाएँ और उचित फॉर्म खोलें (या अगर आपकी एजेंसी ने इसे ईमेल से भेजा है, तो इसे ईमेल से खोलें)।
- 2 आसानी से पहुँच के लिए पीडीएफ की एक प्रति अपने कंप्यूटर में सेव करें (परंतु यह महत्वपूर्ण है कि आप अपडेट किए गए फॉर्मों के लिए नियमित रूप से वेबसाइट की जाँच करें, अन्यथा आपके एजेंट को इस फॉर्म को MARS में जमा करने में समस्याएँ हो सकती हैं।
- 3 Ballast Water Report Offline Form के प्रत्येक टैब में सभी फील्डों को पूरा भरें। इस बात पर ध्यान दें कि तारांकन (\*) द्वारा चिह्नित कुछ फील्ड अनिवार्य हैं और कुछ फील्डों को सूची में से भरा जा सकता है। उदाहरण के लिए, अंतिम अंतर्राष्ट्रीय पोर्ट ऑफ कॉल [Last International Port of Call] और एजेंसी [Agency] के विवरण को एक ड्रॉप-डाउन सूची में से चुना जा सकता है।

#### जहाज का विवरण

Vessel Particulars टैब में फील्डों को समुचित जानकारी के साथ पूरा करें। इनपुट फील्डों के नीचे दिए गए संदेशों का पालन करें जहां ये **ऑफलाइन फॉर्म** में दिखाई देते हैं व और अधिक सहायता और निर्देशों के लिए माउस के कर्सर को फील्डों के ऊपर घुमाएँ।

Accession Concession Department of Optimizer Department of Optimizer Department of Optimizer									
				provide an endpy*					
<b>Used Felixies</b>	2 Annal Doub	3. Mart Net-Garden	4.Taril Information	5.5cm/t					
Yeard for tealers									
Vecel Nerve <sup>1</sup>	80*								
The BATT on which a second day		[] Too Be if he reached	a Mittana Mi						
and the second second		and the set of the set of the	and share the state pro-	-					
one	happression.com	tori Country of to	gality *						
Venel Type *	E	w*							
Venel I nel									
There must provided with the Manufacture (Mr. Mathlene)	and in and on more	the other served							
Tank/Installs (Alikolaris	onks man befored, includ	Ingumpty tanks)							
Analysis Transfer SAAs o Foregoides (ML Algorith Topolithetis - NE, Cargo Office - Organity)	00065- 1971, Stable (sottom + ) Nabl = CK, Hasting (and	9. futur (site 17. futur d - 47, Washallari (site - 607	Ge tank a 167, Doop tank al (Anti + 7, Nacionard + 1, Car	95. Ming tank o Mil. doo + 5, Miga + 1627,					
TankRama	Tank-Lapacity	on <sup>3</sup> s Add							
		Balance .							
Contraction to Min As	or load								

Ballast Water Report में Tank Names एंटर करते समय निम्नलिखित नियम लागू होते हैं:

- Tank Name और Tank Capacity पूरा भर के रिक्त Tank Details फील्डों को पूरा करें।
- टैंकों के बारे में जानकारी के लिए निम्नलिखित नाम रखने के तरीके का पालन करें: [नाम] [सँख्या] [स्थिति] WBT 1P/S
- बैलास्ट वॉटर मैनेजमेंट के प्रयोजनों के लिए अगर जहाज द्वारा पोर्ट की तरफ और स्टार्बोर्ड की तरफ वाले टैंकों को एक टैंक माना जाता है, तो इन्हें अलग-अलग सूचीबद्ध करना आवश्यक नहीं है।
- नई लाइनें बनाने के लिए Add पर क्लिक करें।
- सभी बैलास्ट टैंकों को सूचीबद्ध किया जाना चाहिए, जिनमें खाली टैंक भी शामिल हैं।

Tarik Details (Alf buffer) BALLAST INATER TANK Forepeak – FPT, Altpeak Top side tank – TST, Carg Other = 0 (specify)	tents must be lated, including em CODES: = APT, Double buttom = DB, Bot p-hold = CK, Hooling tank = HT,	pty tanks) tam tank = 1 Water bolise	FF, Buttom side tank = 857, Deep tank = 07, Wrog tank = WT, I tank = WBT, Port = P, Starboard = S, Cantre + C, Bige = BGT,
Tank Name	Tank Capacity (m <sup>3</sup> )	AM	
WBT1PS	2,000	Delete	
FPT	500	Delete	

दूसरे पृष्ठ पर जाएँ और Pump Details पूरा करें। नई लाइनें बनाने के लिए Add पर क्लिक करें।

Continue below to Shin A	imp Details		
Pump Details (All Pumps	must be falled		
Pump Name	Current Delivory Capacity(m <sup>3</sup> /hr)	Date Last Verified	Add
PUMP I	1,000	06/07/2016	Delete
PUMP 2	1,000	06/07/2016	Delete

## आगमन का विवरण

Arrival Details टैब में सभी फील्डों को समुचित जानकारी के साथ पूरा करें। इनपुट फील्डों के नीचे दिए गए संदेशों का पालन करें जहाँ ये **ऑफलाइन फॉर्म** में दिखाई देते हैं व और अधिक सहायता और सुझावों के लिए माउस के कर्सर को इन फील्डों के ऊपर घुमाएँ। एजेंसी के विवरणों को एक ड्रॉप-डाउन सूची में से चुना जा सकता है। यह सूची व्यापक नहीं है। यदि आपकी आवश्यक एजेंसी उपलब्ध नहीं है, तो Agency Name को सीधे समुचित फील्ड में टाइप किया जा सकता है। जब एजेंट ने MARS में रिपोर्ट जमा कर दी हो, तो एजेंट आपके द्वारा टाइप किए हुए नाम को बदल सकता है।

Australian Government Department of Agriculture and Water Reservo	Ballast Water Repo	et	
and the second second out		Aug.	uired fields denoted by *
1. Vesael Particulars 2. Annual Dotails	3. Ballest Water Questions	4. Tank Information	5.Submit
Arrival Details			
Vryseps # *			
AUST			
Agency to which approvals/rejections will be sent * PVC			
NO-GAPE BIO BOWEN			
NO-CAPE 253-BUNBURY			
NO-KAPE 253-CARNS			
INCHCAPE (SIX) CARENGTON INCHCAPE (SIX) CARENGTON			
INCHCAPE (53) DARWIN			
<- Previous	,		Next->
			-

## बैलास्ट वॉटर प्रश्न

Ballast Water Questions टैब में फील्डों को उपयुक्त जानकारी के साथ पूरा करें। इनपुट फील्डों के नीचे दिए गए संदेशों का पालन करें जहाँ ये **ऑफलाइन फॉर्म** में दिखाई देते हैं व और अधिक सहायता और सुझावों के लिए माउस के कर्सर को फील्डों के ऊपर घुमाएँ। जब कुछ प्रश्नों का उत्तर दे दिया गया हो, तो इनमें पूरा करने के लिए अतिरिक्त फील्ड होते हैं।

Australian Government Ballest Water Report Department of Aprintment all Vater Report			
	Reprint fa	dd: denoted	Ally *
Clineal Particulars 3. Annul Database 1. Ballaci Minter Quantizon 4. Tank Information	,	Salarat	
Ballari Woter Questions			
© Som the unsulfham an approved lasked Water Management Cartificate on board?*	$\odot$ Tes	0.10	C Net applicable
2 Does the wesel have an approved Balant Rater Management Plan on board?"	C 76	$\odot$ Ne	
It fors the result have either a balled water recent system or accurate balled water recents on brand *	C No.	$\sim \infty$	
© Does the vessel intend to dispose ballasi tank sediment in Australia!*	C 76	$\odot$ NO	
S/ Is the vecod using an MHO Type Approved Ballast Weter Water Management System to manage ballast exter?*	C 76	0.99	
6 h the vecal claiming an Exception for this voyage!"	0.94	0.86	

# टैंकों के बारे में जानकारी

Ballast Water Management Summary को पूरा करें और अपने उत्तरों के लिए शीर्षकों को एक निर्देशिका के रूप में प्रयुक्त करें। और अधिक सहायता और निर्देशों के लिए माउस के कर्सर को फील्डों के ऊपर घुमाएँ।

ड्रॉप-डाउन सूची का प्रयोग करके Tank Name उपलब्ध होगा।

TRAKORTAR	NARAGEMENT DETHES	UPTAKELOCKTON	DETALS	EXEMANGELOCAT	DETAILS	RESIDUE DETAILS	FINAL VOL	UME		
Tank Name	Management Method	Port / Comments Q8	Uptake Date	Start Letitade (deg.min)	End Latitude (deg.mir)	Start Data/Time	Perspirat	Besthoat Final Industry Volume		
	Conments	Latitude (deg.mir) Longitude	Volume takan uptim <sup>2</sup>	Matt Longitude (degmin)	(ind Longitude (deg. min)	End Date Time	Total Pump Capacity smit	ampitying cycle (m <sup>3</sup> )	Artual (m <sup>2</sup> )	arge *
										cte ,
PT									capacity annext	C Mar

उपलब्ध कराई गई ड्रॉप-डाउन सूची का प्रयोग करके Management Method का प्रकार चुनें (उदाहरण के लिए Empty Refill)।

TANK DETAIL	MANAGEMENT DETIALS	UPTIMELOCKING	OCTALS	DOMAG	EXCHANGE LOCATION DETAILS				PUMP DETAILS	RESIDUE FINAL DETAILS DETAIL		ALS		
Tanà Name	Management Method	Put/Comments ON	Viptale Date	SartLatha (deg.min)	Are:	Dalla Jacque	atitude netj		Start Date Time	Pumpe Used	Residual	Final Todorna	intere Ter	
	Comments	Latikuda (dag-min) Longihude	Volume tuken upon?	Start Longitude (deg.min)		End Longitude (deg. min)			End Data Time	Total Pump Capacity (m.8)	ocia im/o	Arrival (m <sup>3</sup> )	Dich- mpr	1
WEF185	ratular Aster Engly Infil For Torough Tak							•				fulfunk capacity	ст. С%	
Dupth at which Min	Mgmi Tonan Kulo Mgmi Tonan Uytake Ditar Tank Empty Demanaged	i netosi												

चयनित Management Method के लिए दिखाई देने वाले सभी रिक्त फील्डों को पूरा करें। हमेशा डिस्चार्ज के <mark>Intent</mark> का चयन करें - **Yes** या Nol

TRUE DETAIL	DUTALS	UPTIAKE LOCATION	DETWEN	INUS ERONANGE UPCKTION DETAILS				DETALS	FINAL VOL	LUNE	
TaskName 1	Management Mathed	Pot/Cennents 0	Liptule Date	Start Latitude (deg.min)	Endlightede (degmin)	Start Date Time	Pumps Used	Residual	Final Volume	interet Ter	
	Consents	Latitude (deg.nin) Langitude	Yolume alan up(m <sup>2</sup> )	Sart Longhude Sleg.minj	End Longitude (deg.min)	End Date/Time	You Runp Capecity perit	chose (sur) annexistante annexistante	an Antaal (m <sup>3</sup> )	anger	•
##T1P/5	Centry Refil						PIMP1 PIMP2			C76	
									Autoank capacity 3000m <sup>2</sup>	C760	ĺ

Pump Details को रिकॉर्ड करते समय पंप का चयन करने के लिए आपको इसके नाम पर क्लिक करना होगा (यह फिर नीले रंग में हाइलाइट हो जाएगा)।

एक से अधिक पंपों का चयन करने के लिए कीबोर्ड पर Control कुंजी दबाए रखें और माउस का उपयोग करके एक से अधिक पंपों का चयन करें। यदि पंपों का उपयोग संपूर्ण क्षमता पर नहीं किया जाता है, तो आप कुल पंप क्षमता को पंप-विशेष की क्षमताओं को जोड़कर प्राप्त की गई कुल राशि से कम कर सकते हैं।

TANK DETAIL	IRANAGEMENT DETAILS	UPTIME LOCATION DETINES	EXCHANGE LOCKTION DETAILS	5	ETALS	RESIDUE DETAILS	FINAL VOLU DETAILS	ME	
Tank/Name	Hanagement Mathod	Off Comments Uptole Date	NartLatitude (IndiLatitude (deg.win) (deg.min)	Start Data Time Pr	unpsilved	Residual scharte after scharte (yik ch <sup>2</sup> )	Final Volume	tert To	
	Comments	Latitude (deg.min) Longitude (taken up)m <sup>2</sup> )	Start Longhude End Longhude (deg.min)	End Date/Time Co	apecity n(i)		Antual (	Disch- arque	
WET 1945	Engly failt -	RIG 2011	0 01 0 0	1201201 1400	UMP 1	23	1,000		
		2,00	121 50 E 124 45 (	15/87/2014 2010	2,000		Tulltunk capadity 2008m <sup>4</sup>	<u>с</u> мь	

अगले टैंक का विवरण जोड़ने के लिए + बटन पर क्लिक करें। यदि एक से अधिक एक्सचेंजों के होने पर किसी टैंक को एक से अधिक बार जोड़ा जाना ज़रूरी हो (यानि एक से अधिक दिनों की अवधि के दौरान Flow Through Exchange हुआ हो), तो भी इस बटन का उपयोग किया जाना चाहिए। + बटन का उपयोग करके Tank Detail कॉलम में दी गई सूची से एक नई लाइन जोड़ें और टैंक का नाम फिर से चुनें।

TANK OCTAIL	DETAILS	UPTAKE LOCATION	DETALS	EXCHANGE LOCATION DETINES DE				RESIDUE DETAILS	FINAL YOU DETAILS	IME	Γ
Tank Name	Management Walhod	Port./ Comments OR	Uptaise Data	(day Lettade (deg.min)	(red Latitude (deg.min)	Start Data Time	Pumpsilas	Residual	Feal Volume	i tar	Π
	Connerts	Latitude (degmin) Langitude	Volume taken upter/	Start Longitude Ideg.mini	End Langitude (deg. min)	End Oale/Time	Total Pump Capacity (mil)	emptying cycle (m <sup>2</sup>	Arthol (m <sup>2</sup> )	Disch- arge	1
- 11	Well Down Uptal		01/11/2014						500		Γ
		2 55 10 x 4	500						full task operity 5004 <sup>2</sup>	CN+	

#### जमा करें

अब पूरी की गई Ballast Water Report को जहाज के शिपिंग एजेंट के पास भेजा जा सकता है।

- 1 Send to Agency पर क्लिक करके Ballast Water Report को जमा किया जाना चाहिए।
- 2 गलतियों के लिए Ballast Water Report की जाँच की जाएगी।
- 3 ई-मेल एप्लिकेशन चुनें।
- 4 Agency का ईमेल पता एंटर करें।
- 5 ईमेल भेजें।

## इसके बाद क्या होगा?

- 1 आपके एजेंट को ईमेल प्राप्त होगी और वह MARS में Ballast Water Report को अपलोड करेगा।
- 2 फिर आपका एजेंट आपकी Ballast Water Report PAR को विभाग के पास जमा करेगा।
- 3 सफलतापूर्वक जमा कर दिए जाने के बाद जैव-सुरक्षा स्थिति दस्तावेज़ (बीएसडी) [Biosecurity Status Document (BSD)] वापसी ईमेल से शिर्पिंग एजेंट को भेजा जाएगा (और जहाज के मास्टर को भी, यदि Vessel Particulars टैब में जहाज का ईमेल पता प्रदान किया गया था)। बीएसडी में जहाज के लिए जैव-सुरक्षा निर्देश होते हैं।
- 4 जहाज से संबंधित सूचना खोजने में किसी भी सहायता के लिए आप समुद्री राष्ट्रीय समन्वयन केंद्र (एमएनसीसी) [Maritime National Coordination Centre (MNCC)] को फोन कर सकते हैं।
- 5 विभाग के सेवार्थी सेवा चार्टर [Client Service Charter] में विभाग की सेवा जिम्मेदारियाँ और सेवा प्रतिबद्धता के मानक विस्तृत रूप से दिए गए हैं, जो agriculture.gov.au/about/commitment/client-service-charter पर उपलब्ध हैं।

ध्यान दें: इन निर्देशिकाओं में उपलब्ध कराए गए स्क्रीनशॉट्स मुद्रण के समय सही हैं और ये MARS में अलग दिख सकते हैं।



1300 004 605 पर संपर्क करें (ऑस्ट्रेलिया में नि:शुल्क कॉल और अंग्रेज़ी में)

ऑस्ट्रेलिया के <u>बाहर +61 8 8201 6185</u>



agriculture.gov.au/biosecurity/avm/vessels agriculture.gov.au/biosecurity/avm/vessels/mars/pilot maritimencc@agriculture.gov.au

Facebook: Australian biosecurity Twitter: @DeptAgNews

Send to Agency